

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Készíratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt. 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr. 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A túlzók.

Budapest, július 24.

Ki kételkedett volna abban, hogy Hieronymi békéltető erdélyrészi utjának visszhangjába bele fognak szólni a rendes és elmaradhatatlan disszonáns hangok? Ismerjük azokat a gyakorta karöltve járó bizonyos nemzeti és nemzetiségi aspirációkat, a melyek abból élnek, hogy becsületes törekvéseket gyanusítanak és hogy igyekeznek kompromittálni a legnagyobb horderejű hazafias vállalkozásokat is. Az imént lezajlott egyházpolitikai campagne alatt már volt szerencsénk az egyesült aspirációkhoz s mert akkor kudarczot vallottak, egészen természetes, ha most Hieronymi egyaránt becsületes és hazafias törekvéseit igyekeznek gyanusítani s a gyanusítás révén meghiusítani.

Hála Apponyi gróf jászberényi riadójának, a nemzeti aspirációk Hieronymi erdélyrészi utjával csak másodsorban foglalkoznak, mert nekik most mindenekelőtt való feladatuk az ellenzék egyesítése. — Vesszük tehát magunknak a szabadságot, hogy mi is másodsorban, majd csak annak idején szóljunk a kérdésnek erről az oldaláról. Es tesszük ezt annyival is inkább, mert a szövetséges nemzetiségi aspirációk teljes erővel s az egész vonalon megfújták a riadót Hieronymi és megindították a hajszát a mérsékelt román elemek közeledésre hajlandó magatartása ellenében. Egyszerre elég a jóból ennyi is.

A nemzetiségi sajtó — a hazai román lapokat értjük — megszokott brutális hangján szól Hieronymi utjáról s már magát a békességes szándékot is, mely a minisztert utjában vezeti, a románok ellen intézett legujabb merényletnek nevezi. Kétségbe vonja még csak a jogosultságot is a mai kormánytól s a kormány mai belügyminiszterétől arra, hogy a kik megengedték a memorandum-pört, a kik feloszlatták a „comité national“-t s a kik nyomban e két merénylet után a kuria legutóbbi határozatára alkalmat adtak — hogy ugyanazok a férfiak vállalkozzanak magyarok és románok között a megegyezést előkészíteni.

Am a román agitátorok részéről ez a tenor sem lephet meg senkit. Tudja mindenki, hogy ezek az emberek az existenciájukat látják megtámadva a békéltetési kísérletekben s hogy ehhez képest saját multjuk és jövőjük dezavualása lenne, ha egyetlen sort is másképp irtak volna, mint a hogy tényleg irtak. Van azonban mai magatartásuknak egy újabb, fölötté érdekes mozzanata, mely talán a békéltetési kísérleteknel is mélyebben vág az elevenükbe s a mely mozzanatot, ha nem érdemes és intencióikban tisztességes férfiak ellen irányulna, a magyarok és románok egyetértésének minden barátja igazán a legmelegebb örömmel üdvözölhetne.

Gondoljunk csak vissza ezeknek a féktelen tribunoknak szereplésére. Emlékez-

hetünk rá — hiszen telekiabálták vele az országot és még inkább széles e világ-részt — hogy a románok az elnyomó magyarság ellenében egységesek és egyetértők s a három milliányi nemzetiség testében nincs egyetlen izület, mely másképen érezne, mint éreznek ők, a románok szövívői. Ha aztán felhoztuk ellenükben Moldován Gergelyt, a kiváló román publicistát, a ki — bár nemzetiségi panaszai neki is vannak — élő czáfolata a dakoromanizmus jogosultságának, az agitátorok kérkedve verték a mellüket s elbizakodottan felelték: mutassatok még egy második Moldován Gergelyt?

Mi nem mutattunk második Moldován Gergelyt, pedig módunkban lett volna a mérsékelt román elemek egész sorára hivatkozni. Nem tettük, mert megelégtünk Moldován Gergely sorsát, a kit mérsékelt álláspontja miatt az izgatók kiközösítettek a román nemzetiség testéből és a kit uton, utfélen a román nemzeti ügy árulójának bélyegeztek. Az időre biztuk: hadd nyissa föl az a lelkiismeretlen izgatók szemét és hadd álcázza az le őket saját véreik, a megtévelyített románok előtt. Mert tudtuk, hogy ellenünk rendelkezésre állnak a nagyhangú frázisok, s hogy a terrorizmus, a mivel tétlenségre kárhóztatták a higgadtabb elemeket eddig, megteszi hatását a jövőben is. Viszont az idő tanulságai ellenében a legkipróbáltabb frázisok és legvakmerőbb terrorizmus is tehetetlenek és hiábavalók.

Az „Aradi Közlöny“ tárczája.

Margaréthá.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tárczája. —

A vendégek a verendán gubbasztottak. A fonyadt sarkasztikus ur kifogyott ötleteiből s bambán nézte a német lovagvárat, melynek karsu tornyát átölelte a fehér patyolat felhő. A pinczérleány konvencionális mosolyra nem fanyalódott és a társaság katonás pontosság-gal elkezdte ásitási tanfolyamát. Egy kifent bajszu bácskai nem is állotta meg szó nélkül:

— Kutya egy hely.

Aztán vagy hárman czihelődtek fel. A tenyerükkel vontak kordont az előre törő náthájok ellen, aztán részletenként eresztették ki, miközben megpaskolták a szájukat.

A vastag aranyláncos bankár tipegett föl. Lóry Jenő tragoediája óta azonban megszokta az ember bizonyos — tartózkodással fogadni a bankárokat, így az ő egyébként igen sikerült ötletei sem rázták föl a társaságot mély apáthiájokból.

Most azonban a hangulat Messiásaként üdvözölték a vén pénzkupaczet. És bizonyos várakozással néztek rá. E perczen a virágzó geaztenyesoron egy sajátságos pár bukkant elő. Egy valóságos osztrak hedseregbeli főhadnagy, a ki hihetőleg a templeárusok lovagrendjének volt tagja, mert oldalán apáca, és pedig szemre való, billegett. A kékposztos zárdai egyenruha igen csinos természetnek vonta meg misztikusan határait, a hóhéher fejkötő alól perzselő szempár villogott. Nagyobb kontrasztot

képzelné se lehet. A ki minden órának leszakítja virágát, már mint ezt tenni egy pályája magaslatán álló főhadnagynak kötelessége, az alázatosság, a lemondás földi példaképével. Bizonyos pikáns helyzetben látszott a estáló pár a verendán. Huz módjára leselkedő vendégek előtt, a kik szinte a nyakukat nyújtották előre az aranyos sodronyokon át, csak hogy valamit elleshessenek. E pillanatban a főhadnagy így szólalt meg:

— En ugy tudom, hogy az erdei kápolnában kilencz óraker van a csöndes mise.

Az apáca a daliás férfire vetette fekete szemének tüzet, bizonyos epekedő hódolat volt kifejezve a szemekben és felelt, de azt már a verendás kíváncsiak nem hallották.

A fonyadtképű sarkasztikus vendég gonosz mosolylyal jegyezte meg:

— Csöndes mise? Én azt hiszem ezek még fognak — egyebet is beszélni.

A bankár megtöditotta.

— Talán csak nem hiszi, hogy mise után — gyónás következik.

A lipótvárosi szellem e vaskos megnyilatkozása tetszett az unatkozó vendégeknek. Dellényi Jenő fiatalos rugékonysággal ugrott föl.

— Schwarz ur, ön ma különösen elemében van. Talán kezdhetjük?

A szöke pinczérleány csak ezt várta. Beszalelt és az aranyzegélyű kalabriász kártyát hozta. A társaság egy része megalakult. A többiek pedig visszaestek az álmos gubbaszkodásba. Tóparti libák se csinálhatnak annyi gubaszkodást nagyobb eredetiséggel.

A honvágy, az unalom és a fáradtság csinálta mindezt. A derék Dellényi is leszályodt

lipótvárosi bürgerek kalabriász partnerévé. Nagyokat ásitott és a terczeit elfelejtette be-mondani, Schwartz bizonyos szemrehányással szóló rá:

— De édes Dellényi ur, ön olyan szórakozott, mint egy zaurnaliszta. Hogy lehet így unatkozni. Megálljon csak. Mindez másként lesz, ha megjön Margaréthá.

— De az égre kérem, — fortyant föl Jenő, — hagyjanak békét nekem azzal a Margaréthával. A furdóorvosom is őt proskribálta a spleenem ellen. Kicsoda? kicsoda ő? Miféle bűbajos szerei vannak. En egyáltalában nem értem önöket, e furdó törzsvendégeit? Tele vannak Margeréthával. Csak ő és mindig csak ő. Ugyan hagyjanak nekem békét.

Schwartz az óralánózát marizsgatta.

— No, no, ön is másként fog róla beszélni.

E pillanatban a nyápicz Eibenschütz teljesen kipirulva rontott föl a verendára.

— Urak, ujságot mondok.

A sarkasztikus ur nem minden ozélzás nélkül ennyit szoritott ki a fogai közül:

— Talán újra egy bankár?

— Mindnyájunkat érdekel. Megérkezett Margaréthá.

A társaság fölállott.

Az ujonczok a tájékozatlanság kifejezésével, a régi törzsökös vendégek szemükben örömmel. Schwartz idegesen keverte a kártyát.

— Urak, három majsztert.

Dellényi ajkaiba harapott.

— Talán Margarétháért?

— Azért.

Es imhol, az idő megtette a magáét. Megtette maguknak az izgatásban fáradhatatlan román lapoknak tanúsága szerint, a melyek, — mióta Hieronymi az erdélyi részben tartózkodik — fékevesztett dühvel támadnak, Hieronymira és a békés szándéku magyarságra már csak másodsorban, de első sorban — a mérsékelt románokra.

Metianu és Szabó püspökök, majd Munteanu és Manu a nemzeti ügy legújabb árulói. Holnapig a belügyminiszter erdélyi útja okvetlenül újabb áldozatokat is juttat az éhes Tribunának, Gazettának és Dreptateanak. Miért? Mert ezek az emberek elég vakmerők és a Tribunák engedélye nélkül barátai a kibékülésnek; mert a kibékülésre rábeszélnek román testvéreiket és mert, a mi szerintük a román nemzetiséget szíven találja, ezek az emberek szóba merészelnek állani a békés szándéku miniszterrel.

Hogy Munteanuval és Manuval, miként bánt el ez az ékes triumviratus, azt eléggé illusztrálták a lapok legutóbbi közlései. Nem utolsó azonban, hogy három lap közül az egyik miképen méltatja a két román püspök békekés indulatait? Nem különbül, mint hogy Metianut és Szabót is odaállítja a románfaló magyarokkal egyazon sorba és vádolja őket a gondjaikra bizott románság érdekeinek cserben hagyásával, hogy aztán végezetül kivágja ezt a kétségbeesett vádat: „Már nemcsak a magyarok, de a magyar kormány román püspökei ellenében is meg kell védelmeznünk véreinket!”

A tulzóknek ez a kétségbeesése nekünk csak elégtételünkre szolgálhat. Ez a kétségbeesett vergődés még a legfölvilágosodottabb románokkal szemben is, illusztrálja a legélénkebben, hogy a tulzók izgatásaikban mennyire vezette a románság érdeke eddig. Illusztrálja, hogy mikor a tulzók érdekeiről van szó, nemcsak a magyarokat egész Európa előtt, de igyekeznek befeketíteni legkimagaslóbb férfaikat is saját maguk, az egész románság előtt.

Egyben szolgált nekünk a dolgoknak ez az újabb fordulata reményt is. Jól eső reményt arra, hogy a mérsékelt

román elemek befolyásának előbb-utóbb sikerülni fog, a lelkiismeretlen tulzók fenyegető veszedelmének elhárításával, a románság józan többségét magyarok és románok békés egyetértésére vezetni. A tulzók által ránk fogott zsarnokoskodás bennünket nem akadályozott meg abban, hogy erre az egyetértésre megtegyük az első lépést. Ep így lehetetlen, hogy ugyan e tulzók kétségbeesett vádaskodása, kibékülésre vezető becsületes törekvésekben meggátolhatná a józan románokat.

SZÓTS PÁL.

BELFÖLD.

A valuta rendezése.

Az osztrák és a magyar kormány közötti egyezménynek megfelelőleg a „Wiener Zeitung” és a magyar „Országos Törvénytar” valamint ezzel egyidejűleg a „Budapesti Közlöny” tegnap közzé tették a július 9-ikén szentesített három valutatörvénynek, még pedig a 200 millió államjegybevonásáról szóló törvény, továbbá annak a törvénynek, melylyel a pénzügyminiszternek az 1892. III. törvénycikkkel őrizetére bocsátott korona-értékű pénzermek kiutalványoztatnak, végül annak a törvénynek, mely a pénzügyminisztert felhatalmazza, hogy a függő adósságot jelzálogutalványokkal 70 millió összeg erejéig csökkentse, immár szentesített szövegét. Együttal közlik a hivatalos lapok a miniszterelnök-jelentését, melylyel a július 9-ikén létesült megállapodást közhírré teszik, ugyszintén a pénzügyminiszternek az egy-forintos államjegyek bevonására vonatkozó rendeletét.

A külügyminiszter lemondásának híre.

A „Montags-Revue” azon hírére, hogy Kálnoky gróf külügyminiszter az őszszel lemondani készül, a „Neues Wiener Tagblatt” a következőket írja: „Kijelenthetjük, hogy Kálnoky gróf nem gondol visszalépésre és hogy ilyesmiről sem itt, sem pedig jól értesült budapesti körökben mitsem tudnak. Ami különösen a visszalépésnek állítólagos okát illeti, nem csak a külügyi hivatal, de a magyar kormány részéről is többször határozottan kijelentették, hogy Kálnoky gróf sem a magyar ügyekbe általában, sem pedig különösen az egyházpolitikai kérdésekbe soha nem avatkozott.”

Végre általános óhajásra eljött a csillogás ideje. A konvencionális fürdő-évezet: a terezen egy banális indulóval kezdetét vette. Az orszoszer környékét előzőnlötte az elegáns közönség. Az ozonillatot fölösen elnyomták a raffinált érzéki illatszerek. Nagy udvarral a fürdőhely uralkodó, de bolygó planetája megjelent. Fehér csipkés-ruhát viselt sárga díszszel, nagy dudorokkal, matrózgallérral. Az asszonyok csodálkozásukban német szóra fogták:

— Wie fesch!

Es nem hagyták egy tekintetre. Hátra pillantottak; a párisi sikkkel fölemelt ruha alól apró piczi lábak villantak ki.

— Valóságos symtonia ennek az asszonynak a lépkedése.

— Persze, több rithmus van a lengésében, mint a Bethoven gyászmiséiben.

— A hasonlataidat megtarthatnád magadnak.

— Te meg az elragadtatásodat. A divat kórságának uszályhordozója vagy. Mert bomlik mindenki ez asszony után, te is bomlasz, anélkül hogy tudnád miért. Asszony, asszony — és semmi több.

Az előbbszóló valóságos vizsgálóbíró tekintetet vetett rá.

— Te Dellényi! En kezdek rád gyanakodni. Nem vagy te valami elkergetett imádó?

Dellényi fitymálva szólt:

— No hiszen, még az kellene.

Talán nem kell oknyozva rávezetnem a tisztelt olvasót, hogy éppen e hidegséggel vontta magára a Margaretha figyelmét. Miként a Dellényi ambícióját az képezte, hogy nem

hajtja fejét járomba és a vakító bolygó udvarába nem szegődik; akként a fess asszony is konokul elhatározta, hogy a nagy hirnévvel bíró, valóban férfiasan szép világfit meghódolatja. Egy regényes harcz indult hát meg, melyhez, mint általában a regényekhez, a véletlen is segített.

A Margaretha-villa ugyanazon emeletén laktak. Lefekvés előtt mindketten a villa erkélyének két sarkáról nézték a csillagokat, egymástól a kiszögélő torony választotta el. Mint hegyeken oly gyorsan egy csipősebb fuvalom olyan vihart zúdított rájuk egy estendén, hogy szinte ropogott alattuk az erkély. Margaretha s valjába burkolódzott és valóságos borzadással találta a folyósót sötétségben. Amint tapogatódzott, hirtelen, de önkénytelenül egy férfi karjai ölelték át.

A férfi is megijedt nemkülönben.

— Bocsána!, ebben a pokoli sötétségben az ilyesmi kikerülhetetlen.

A szép asszony megismerte Dellényi hangját. Virgonczan szólt.

— Tudja-e, hogy a mit most tett, az ur Isten látta.

— Tudom.

— Tehát ön előtte — kompromitált. Tegye jóvá legalább valahogyan a bűnét, mutassa be magát.

Nem tóditom tovább. Azt azonban el kell a helyzet jellemzésére mondanom, hogy a menyecske lefekvés előtt titkosan azt óhajította, vajha az esti vihar még többször is — eloltaná a lámpákat.

A kivándorlás csökkenése.

Arad, július 24.

(Sz.) Evröl-évre nepesedik Amerika az Európából kivándorló családok százezzeivel annyira, hogy ott több államban törvényt kellett hozni a kivándorlók beözönlése ellen.

Magyarország nem csekély mértékben járult az Amerikába települőkhez. Arva-, Sáros-, Liptó-, Trencsenmegyekből, de utóbb Erdelyből és Delmagyarországból százankint tódult ki a szegény munkás nép új hazát keresni.

E kivándorlásokat többjelentős okokra kell visszavezetni.

Régebben a könnyebb boldogulás vágya csábította ki a lakosságot es nem a valóságos nyomoruság. A kivándorlási ügynökségek ellenőrizetlenül szédítettek bele a tudatlan népet; aranyhegyeket ígértek neki. Lapjaik es emberek kifogyhatatlan leleményességgel irták le a boldog amerikai állapotot, ahol csekely munkával, parányi szerencsével százakat, ezreket lehet szerezni. Az emberek, a családapák ezrei léprementek, készpenzzé tették ingóbingóikat, csekély földjüket, házukat es e készpénz java része az ügynökök mélységes zsebeinek fenekére került es a szegény nép nyomorgott az új hazában, sokan közülük szégyenszemre régi hazáikba tértek vissza, kiehezve, rongyosan, koldusbotra jutva.

Később igen sokat a valódi nyomoruság kényszerített a kivándorlásra. Néhány éven keresztül silány volt a termés, nem volt elég munka, sok a kenyérfogyasztó szája. Elhagyták szülőföldjüket, mely nem nyitott nekik egyelőre kellő módot a megélhetésre. Bűnül nem lehet nekik felróni, mert az éhség rossz tanácsadó. Az üres gyomor nem ismer hazafiságot: csak enni követel. S az ilyen szegény nép kellő műveltség híján nem állhat a hazafiság oly magas fokán, hogy a hazában túrjön, szenvedjen, mig sorsa jobbra fordul.

Másokat meg a munkátlanság, a henyé élet kedvelése hajtott kifelé. Restségük, könnyelműségük vagy balszerencse mián elvesztették vagyonukat. Itthon nem akartak, vagy röstelkedtek dolgozni. Alsze-

Ettől az emlékezetes kalandtól kezdve a csintalan Margaretha önkénytes száműzetésbe küldte udvarát. Voltaképpen csak egyre olvadt össze az imádók nagy serege: Dellényire. Együtt bujták az erdők szerpentinjeit. A türdői pletyka partiról beszélt. Schwartz a kalabriasz párti alatt váltig Dellényi felől élcelt.

— Urak, ez bizonyosabb volt, mint egy állami promesz.

Egyszerre azonban csodálatos szenzáció állott be. Dellényi elutazott. Új remények sarjadzottak föl. A rövid haju schweiczi nevelőnőtől huzódozni kezdettek. Hátha!...

Hiába való reményeknek bizonyultak. A szép Margarétha nem jött ki többé csillogni. Ellenben reggelente többen láttuk imádságos könyvvel az erdei kápolna felé andalogva járni.

A fürdőorvos a szezon vége felé sokakat visszatartott.

— Maradjanak vasárnapig. Érdekes látvány lesz akkor. Még ilyesmi soha se történt itt meg. Nagyon regényes.

Sokan be is ugrottak es nem bánták meg. ... Ide haza nem gyöznek eleget beszélni, milyen gyönyörű látványban részesítette őket a fürdő királyné, mikor az apáca-írátyolt magára vette nagy, szép ünnepélyek között.

Dellényi sápadtan nézte a templom sarkából.

VERNER LÁSZLÓ.

méremből nem kezdtek új életpályához, nem fogták meg a dolog végét, hanem kitéptek lelkükből mindent, ami hazájukhoz csatolta őket, elmentek tengeren tulra szerencsét próbálni. De a szerencse nem röpült be mindig az ablakon. Amerikában legtöbbször éhen vesz, aki nem dolgozik. Velök is úgy történt. A ki dolgozott: megélt, esetleg vagyonkát is gyűjtött; aki pedig lustálkodott: az elkallódott.

Amerika lassankint annyira megtelt bevándorlókkal, hogy a bennszülöttek és régi bennlakók létele a legnagyobb veszélybe kezdett jutni. Ha ez így tart, a beözönlők kiragadják kezeik közül a munkát, kenyeret; lehetlenné teszik a meggazdagodhatást. Ezért megszorították a bevándorlás lehetőségét, majd egyes országokból, mint Kinából egészen betiltották. Irigykedve nézték a többi bevándorolt munkásokat. Üldözni kezdték s az üldözéssel, kegyetlenkedésekkel nem hagytak fel addig, amíg el nem érték a visszahatást, a bevándorlások csökkenését.

A kintlevőktől értesültek az itteniek, hogy Amerika nem Eldorádók tanyája többé és ez is csökkentette a kivándorlók számát.

Közben azonban bent is látta a kormány az egészségtelen, kóros állapotot. Előbb betiltotta az ügynökségeket, megnehezítette a kivándorlást. Majd nagyszabású állami munkálatoknál, vasutak építésénél, vizek szabályozásánál, töltések emelésénél foglalkoztatta a szegény népet, úgy hogy ezek képesek lettek családjukat fenntartani, sőt valamicskét meg is takarítani.

Egy pár évvel ezelőtt pedig a kormány czéltudatos telepítési politikát kezdett. Kisebb-nagyobb kincstári jószágokra telepítette le a lakosságnak azon részét, a mely otthon silány földjéből meg nem élhetett, elegendő munka híján nem boldogulhatott. E telepítvény-földeket oly kedvező föltételekkel bocsátotta a nép birtokába, hogy némi szorgalom mellett nem nehéz a váltság árát törleszteni s a mellett meg is élni, úgy hogy 15—20 évi szorgalom után a települőké lesznek a földek, ennyi idő alatt a telepítvényeket megválthatják.

Ilyen körülmintő intézkedéseknek és az ország általános viszonyai jobbulásának kell tulajdonítanunk azon örvendetes jelenséget, hogy az idén január—április hónapokban *fele annyi vándorolt ki az országból*, mint tavaly a megfelelő időszakban.

Reméljük, hogy e kedvező arány még javulni fog, mert a művelődés haladásával együtt jár a hazához való ragaszkodás; s mert a nagy folyamszabályozási munkálatok fokozottabban, gyorsabb tempóban foganatosítottak, s így a szegény nép állandó keresetre tesz szert; s mert a telepítések egyre tartanak, s ezáltal a megélhetésnek, sőt gyarapodásnak föltételei, lehetősége növekszik.

Ez kívánatos magyar nemzeti szempontból is. A kivándorlás a nemzet erejét csökkenti; az állandó foglalkoztatás, telepítés pedig a magyar elem erősödését, emelkedését segíti elő.

Román lapokból.

— július 24.

Aradmegye nagy szülötte, R u s s u Siri-anul, a „Tribuna“ munkatársa, lapja tegnapi számában egy beszélgetést közöl, melyet

H i e r o n y m i Károly belügyminiszterrel utközben folytatott.

A miniszter azt mondta, hogy a mióta kormányon van szakadatlanul azon gondolkodik, hogyan lehetne a kedélyeket kibékíteni. A románok azonban teljesen elzárkóztak előle, intenczióit meg nem értették és azok őszinteségében nem hittek. R u s s u erre fölhozta a kegyetlen üldözéseket, melyeknek a román vezérférfiak ki vannak téve.

— A románok azt hiszik, hogy ideálokért küzdenek! pedig azok utópiák — felelte a miniszter. A tribunisták programja a magyar államnak és összes intézményeinek negációja. Ez minket nem nagyon szomorít, de káros befolyású. Ez a magyar állam kész felfordítása volna és nem fognak magyarra akadni, a ki e program végrehajtásánál segédkeznek.

R u s s u erre azzal felelt, hogy a románok, a siker reményében, e programtól tágtani nem fognak.

— Mégis határozott szándékom létrehozni a kibékülést. Tudom, hogy nehéz munka és hogy mindkét rész közreműködése szükséges hozzá. De lehetetlen program alapján lehetetlen a kibékülés.

A Tribuna tegnapi vezércikke H i e r o n y m i utjának teljes fiaszkóját konstatálja. „A magyar államférfiak“, írja, „elvesztették előttünk hitelüket. Nem is akarunk velük szóba állani. Tetteket akarunk látni, aztán majd meglátjuk, hogy mit teszünk.“

A „Telegraful Roman“ nincs megelégedve a miniszter beszédjével, mert csak azt mondotta, hogy elismeri, hogy Erdélyben a viszonyok nem normálisak, de nem rejtette ki, hogy mit kelljen tenni, hogy n o r m á l i s a k l e g y e n e k. Ez pedig azt jelenti, hogy a kormány csak elodázza a kérdésnek megoldását. A „Telegraful Román“ azt mondja, hogy csak el ne késsenek a megoldással.

A „Gazetta Transilvaniei“ azt mondja, hogy a miniszter még mindig csak a régi nótát fujja. Semmi újat nem mondott, a magyarosítással pedig a románokat pacifikálni nem fogja és biztosítja a minisztert arról, hogy nem az értelmi osztálynak egy része, de az egész román nép ellent fog állani a miniszter vakmerő politikájának, a melyet a román kérdésben folytatni szándékozik.

KÜLFÖLD.

Az anarchista hajsza.

Hivatalosan konstatálják, hogy az utóbbi napokban Prágának Weinberge külvárosában letartóztattak *n é g y e m b e r t* a kik robbanószerkeket gyártottak. A házkutatásnál sok *a n a r c h i s t a i r a t o t* foglaltak le. Ezenkívül Neu-Bidzowban, Ziskowban, Karolinenthalban és Reichenbergben több omladinitartóztattak le, a kik szintén robbanószerkeket gyártottak. Valamennyit átadták a büntetőbírósnak.

A brüsszeli rendőrség letartóztatott két anarchistát, kik úgy nyilatkoztak, hogy *m e g k e l l g y i l k o l n i a b e l g á k k i r á l y á t.*

Háboru China és Japán közt.

A Reuter-ügynökség jelenti Yokohamából e hó 22-iki kelettel: A koreai kormány a Japán által követelt reformok megvalósítását *m e g t a g a d t a* mindaddig, míg Japán nem vonja vissza csapatait Koreából. Azt hiszik, hogy Korea magatartása China befolyásának tulajdonítandó.

A londoni kínai követség közölte a Reuter-ügynökséggel, hogy kábelzavarok miatt szombat óta nem kapott híreket Pekingből. A legutóbbi jelentések szerint *C h i n a u j a b b 10.000 főnyi csapatot küldött K o r e á b a.* A kínai kormány a japáni angol követ közvetítésével bizonyos javaslatokat tett.

A követ tanácsolta Japánnak a békés megoldást. Japán a javaslatokat visszautasította, mire China kijelentette a japán kormány előtt, hogy ha Japán nem vonja vissza csapatait Seoul-ból és Chemulpóból, a tárgyalásokat megszakítja. A londoni kínai és japáni követségek a hadüzenet megtörténtéről szóló hírt alaplatannak tartják.

A Reuter-ügynökségnek jelenti Shangaiból, hogy az idegen konzulok doyenjával közöltetett, hogy a kínaiak előkészületet tesznek, hogy adott esetben a Wusung erőd bejáratát azonnal bezárja.

Ugyancsak a Reuter-ügynökség jelenti Takuból e hó 20-án 12.000 főnyi kínai csapat és nyolcz ágyunaszád indult el Koreába, a melyek azt a parancsot kapták, hogy abban az esetben, ha a japánok meg akarnák akadályozni a partraszállást, kezdjék meg a tüzelést. Ellenségeskedések kitörése esetében a nankingi és kantoni hajórajok a japáni vizekre fognak indulni és minden kínai tartományból 20.000 ember fog táborba küldetni.

IDŐJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 761.7 milliméter, délután 2 órakor 762.9 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 25.2, délután 2 órakor C° + 34.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DK. 4, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel derült, délután félderült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Julius 25. —

Szárak. — Meleg. — Zivatarok.

Modern csemeték.

— Fin de siècle. —

Személyek: Mária, a felsőbb leányiskola növendéke; Gábor, könyvelő.

(Hely: Nyaraló Arad közelében.)

Gábor (világos nyári öltönyben, flanelingben, szalmakalapban. A kertben ül egy padon, térdein nyitott könyv nyugszik. Merengve néz a távolba.)

A kavicsos uton gyors léptek zaja hallatszik. Mária: (közeledik ahhoz a padhoz, hol Gábor ül. Elegáns béli ruhát visel, virág van hajában; kezében csokrot tart.)

Gábor: (zavartan felugrik; a könyv a földre hull.) Ah... kisasszony... Ön az...

Mária: (szívélyesen.) Isten hozta Gábor!

(Felemeli a könyvet, bepillant. Ujeden. (De... Gábor (a könyvet ki akarja kapni kezéből): Adja ide!

Mária (szemrehányólag): Ilyen dolgokat olvas maga?

Gábor (hebegve); Oh... én... Becsületesem mondom...

Mária (móltatlankodva): Ez nem fiatal embereknek való olvasmány.

Gábor: Higyje el nekem, hogy nem olvastam.

Mária: Reméllem is (visszaadja a könyvet).

Gábor (dühösen a bokorba dobja).

Mária: Ön oly tisztességes, jó nevelt fiatal ember! Hogy kerül Zola-regényhez?

Gábor (zavartan csipkedi bajuszát.)

Mária: Önt bizonyára egy kollegája csábitotta el.

Gábor (hallgat).

Mindketten leülnek. Kis szünet.

Mária (élesen Gábor szemébe néz); Gábor... Gábor ur! Mint ruhámról is már észrevehette, azért jöttem ide, hogy néhány komoly szót beszéljek önnel.

Gábor (elvörösödik s egész testében remeg.)

Mária (letérdel előtte): Gábor, én imádom!

Gábor: Az Istenért, ha valaki most meglát benünket.

Mária (szenvédélyesen): Gábor!

Gábor: ... jó hírnevem... az egyedüli, mivel bírok (sír).

Mária (esdekelve): Ne sirjon... Nem láthatom, hogy sír! (Mégfogja kezét). Mondja csak, szeret engem?

Gábor (el akarja kezét vonni).

Mária: Oh, mondja csak ki azt az egyetlen szót!

Gábor: De kérem, kisasszony, keljen fel; ha valaki meglepne bennünket.

Hangokat hallani a kertben.
 Gábor (felkiált): El vagyok vesze!
 Mária: Nem kelek fel, mindaddig, míg nem mondja meg, hogy szeret.
 Gábor (tétovázva pillant maga körül.)
 Mária (forrón): Lásd, attól a perctől kezdve, hogy megismertem, imádom. Emlékszik-e még arra a napra? Iskola után volt; több társammal hazafelé indultunk, mikor önnel találkoztunk. Rögtön ott hagytam barátommat... Önt követtem... megszólítottam... Gábor ismétlem-e még egyszer, hogy mennyire szeretlek?...
 Gábor (Zsebkendővel könyeit szárítgatja.)
 Mária: Tanulmányaimat fényes sikerrel fejeztem be. Atyám üzletébe lépek be prokuristának. Képes leszek egy családot eltartani! Mily boldogok leszünk kedvesem! Csendes kis fészket építünk távol az emberektől csak egymásnak, gyermekeinknek fogunk élni...
 Gábor: (elfödi arcát kezével.)
 Mária (szenvédélyesen karjaiba zárja): Gábor, édes szívem, akarsz-e enyém lenni?
 Gábor (szégyenkezve, halkán): Beszéljen a mamámmal!

ROUGE.

HIREK.

Július 25. Szerda. Róm. kath. naptár: Jakab. — Protestáns naptár: Jakab. — Görög-keleti naptár (július 13.): Szab. István. — A nap két 4 óra 17 perczkor, nyugszik 7 óra 23 perczkor.

Szabadsgárczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. Bement díjtalan.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Polgáriskola, földszin.

— Hódoló küldöttség a királynál. A király tudvalevőleg a nagy hadgyakorlatokra Balassa-Gyarmatra érkezik, hol nagy előkészületeket tesznek fogadására. A király elé számos tisztelgő küldöttség járul, közte a dunamelléki és dunántúli ref. egyházak nagy küldöttsége. Ez a hódoló küldöttség szeptember 17-én tiszteleg, még pedig Szász Károly ref. püspök vezetése alatt. A küldöttség tagjait most választják meg.

— A miniszter köszönete. Az Arad szab. kir. város területén működő állami középiskolák, az aradvárosi kereskedelmi akadémia, az állami tanítóképzőintézet, a községi jellegű polgári fiú- és leányiskolák, a községi jellegű elemi népiskolák, valamint az ág. evang. népiskola, az izraelita népiskolák tantestületei és a megyei kir. tanfelügyelői hivatal az Aradmegye területén működő néptanítók javára 2000. koronás alapítványt tett. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter nevezett tantestületeknek ezen a tanügy előmozdítását is czélzó áldozatkész és hazafias cselekedetükért elismerését és őszinte köszönetét fejezte ki.

— A „Tribuna“ Metianu beszédéről. A Tribuna „Bűnös főpapok“ című vezércikkében élesen kifakadt Metianu János aradi görög. kel. és Szabó János szamosújvári gör. kath. püspökök ellen. Metianu ama nyilatkozataiért, melyeket a csarnóházi templomszentelés alkalmával tett a kormány szolgájának, bérenozónak mondja. „S azokat a nyilatkozatokat — így szól — legnagyobb sajnálatunkra még eddig se honnan sem czáfolták meg, de annál jobban megerősítették a magyar lapok. Ime egyik román püspök, ki népe bizalmával egyenesen visszaél, ellensége egyházának és saját nemzetének, midőn a kormány szolgálatában áll és semmibe sem veszi mindazt, amit eddig a román konferenciák határoztak.“ Azt hisszük, hogy Metianu püspök hazafiságát semmi sem bizonyíthatja ékebben, minthogy a „Tribuna“ ilyen modorban öklal neki.

— Nem lesz gyógyszer-tár. Ó-Szt.-Anna község közönsége, gyógyszer-tár felállítását kérte a megyétől, hanem az áprilisi évnegy-

des közgyűlés nem adott helyet Ó-Szt.-Anna kérelmének a gyógyszer-tár felállítására vonatkozólag. A közgyűlés határozatát megfellebbezte a község a miniszterhez. A miniszter azonban jóváhagyta Arad vármegye közgyűlésének elutasító határozatát. — Így tehát Ó-Szt.-Anna nem kap gyógyszer-tárt.

— Kéjvonat a menyháza fürdőbe. Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága f. év július hó 29-én azaz vasárnapon Aradról Menyháza fürdőbe rendkívül leszállított menetárak mellett kéjvonatot fog indítani. A vonat indul Aradról vasárnapon reggel 5 óra 30 perczkor, Menyházára érkezik délelőtt 9 óra 37 perczkor, visszatér Menyházáról este 6 óra 05 perczkor Aradra megérkezik 10 óra 09 perczkor este. Menetár Aradról Menyháza fürdőbe és vissza I-ső osztályban 3 frt. II-ik osztályban 2 frt. III. osztályban 1 frt 50 kr. Jegyek arad-pályaudvaron e hó 28-án esti 6 óráig az A. Cs. E. V. állomás képviselőség irodájában vagy a hivatalos órák alatt az igazgatóságnál előre váltandók. Visszautazásnál a jegyek Menyházán lebélyegeztetendők. Aradról menet a jegyek csakis a kéjvonatra érvényesek, visszautazás azonban 29 és 30-án bármely rendes vonattal is történhetik. További felvilágosítások az aradi állomás képviselőségénél szerezhetők.

— Arad Nagyváradon. A nagyváradai kereskedő ifjak körében a vasárnapi rendkívüli közgyűlés után teljesen rendezve lévén a viszonyok a szórakoztató bizottság újult erővel lát hozzá, az aradi vendégek fogadtatásának előkészületeihez. Holnap este a szórakoztató bizottság ülést tart, melyen Kiss Károly elnök fog referálni az Aradon történt személyes megbeszéléseiről, ugyancsak akkor lesz megállapítva a vendégek ottiléte alatti programja is, hogy a kész javaslatban legyen előterjeszhető a nagy fogadó bizottsági gyűlésen.

— Segédtiszt állás. A Mahelka Károly megválasztásával megüresedett segédtiszt állást Arad város törvényhatósága jövő havi közgyűlésén tölti be, választás útján. Az állásra a pályázatokat a polgármesteri hivatalnál kell benyújtani. Legtöbb kilátása van a megválasztásra Kisfaludy Károly, rendőrségi irnoknak.

— Figyelmeztetés. A földmívelési miniszter, miután a lépfene és sertés-orbáncz az ország számos vidékén tömegesen lép föl, körrendeletben szólította föl a törvényhatóságokat, hogy a kiválóan jó sikerrel alkalmazott védő oltások végrehajtását szigorúan ellenőrizték. Ezen rendeletet Arad város tanácsa tegnap kapta meg.

— Az „Aradvidéki Tanító Egyesület“ tagjaihoz. A debreczeni országos tanszerkiállításra érkező vendégek ellátása tekintetében a debreczeni vendéglősök közül igen sokan kedvező ajánlatot tettek. Nevezetesen a felszólított első és másodrangú vendéglősök egy egész napi ellátást 1 frtért, egy éjjeli szállást 50 krért hajlandók adni azon vendégek részére, a kik több napig maradnak Debreczenben. Azon vendégek részére pedig, kik egy, esetleg két napig maradnak 15—20%-lék kedvezményt a rendes napi étlap árakból. Mindazon vendéglősök neve és étlapja, kik a vendégek kedvezményes ellátását felvállalták a „Kiállítás értesítő“-ben, valamint az ottani helyi lapokban annak idején közzé fognak tétetni. Az „A. V. T. E.“ megbízásából Aradon, 1894. július 25-én tisztelettel Balázs Ferencz.

— Ragályos betegség a szomszédban. Ragályos betegség lépett fel a szomszédban, Zsigmondházaán, a difteritisz. A betegség most még nem nagy mérvben grasszál s el is követnek mindent, hogy ne szenvedessen áldozatokat.

— Lefejezett gyermek. Fazekas-Varsánd arad megyei község határában csütörtök-

kön — mint már irtuk — borzalmas szerencsétlenség történt. A vasuti síneken egy paraszt fiu holtteste hevert, melynek feje a törstől elválva néhány lépésre feküdt. Első tekintetre felismerhető volt, hogy a szerencsétlen gyermeken átgázolt a vonat. A holttestet a faluba vitték. A szerencsétlen fiut Szijgyártó Györgynek hívták s szegénysorsu földmívelők gyermeke volt, azok megsírták eltemették s az eset híre alig szívárgott ki a faluból. Tegnap azonban — írja pankotai levelezőnk — bizottság ment ki a helyszínére, hogy az esetet megvizsgálja. A sirt felásták s dr. Altschul Heurik pankotai orvos konstataálta, hogy a fiu halálát tényleg a vonat kerekai okozták. Két karja is össze volt törve, melyeket valószínűleg önkénytelenül a fejére tett védelmül, midőn a robogó vonat már kikerülni nem volt képes. Lehet, hogy alvás közben fejét a sínre hajtva így érte a halál, viszont valószínű az is, hogy menekülve a vonat elől futás közben bukott el. A bizottság kihallgatta mindazokat, kiktől az eset körülményeire felvilágosítást kaphatott. A szomorú véget ért pástorgyermek néhány sertést hajtott ki a rétre. Játszás közben felkapaszkodott a vasuti töltésre s ott érte el a szerencsétlenség. Este találtak reá s így nem bizonyos, hogy melyik vonat gázolta agyon. Kihallgatták az azon napon Szt.-Anna és Kétegyháza között közlekedett vonatok egész személyzetét, de semmi bizonyosat sem voltak képesek megtudni. Nem látták a gyermeket, bár az nap minden mozdonyon 3—3 alkalmazott volt. A holttestet a hivatalos szemle megejtése után újra eltemették. A vizsgálat folyik.

— Gyújtogató villám. Demb György gyarmati lakos házába beléütött a napokban a villám és a nap forró heve által kiszáradt, szinte tüzes háztető egy pillanat alatt lángot fogott, sőt a tüztől nemsokára a mellette levő másik két ház is meggyuladt. Így nem csak a Demb György, hanem a Bulcz Tódor és Pópa György tulajdonát képező házak is leégtek.

— Szemérmetlen huszárok. Arad nagy város, s így nem csoda, ha a tarthatatlan hőségben a jelenleg létező két fürdő nem képes befogadni a közönséget. Így a szabad Maroson is vannak elkerített helyek, hol tisztességes iparosok, hivatalnokok családjai szoktak fürdőzni. A Walder-gyár mellett hasonlóan van egy szabadfürdő. Ez előtt csináltak a huszárok tegnap le nem irható skandalumot. Mint egy hozzánk érkezett panaszkozó levél jelenti, körülbelül harminczan — nagyobbára minden ruha nélkül — a gondatlanul fürdőzők közé rohantak. Természetes, hogy ez méltán felháborította a hasonló viselkedéshez nem szokott nőket, kik más uton is elégtételt fognak maguknak szerezni.

— Gyermekgyilkos anya. A szegényérzet ismét szaporította egy esettel a leányasszonyok bünkrónikáját. — Gurahonozról táviratozza tudósítónk: Marczis Makonia pleskuczai lakosnő ez előtt két évvel bűnös viszonyt folytatott egy legénnyel. A leányból — Isten előtt — asszony lett. Bűnének élő zálogát nem tudta sokáig nézni. Tizen-négy hónapos gyermekét tegnap Guravoj mellett a Körösbe dobta. A gyermek a tolyóba veszett, a tettest letartóztatták.

— Megunta az életét. Pujka Gyukrika székudvari lakos — mint levelezőnk jelenti — folyó hó 18-án életuntségéből felakasztotta magát és meghalt.

— Rabló kőborcziányok. Petrits Mihály, zólyomlipósei csipkéstót nyugodtan haladt kocsijával Báltaszék és Turko-puszták közt midőn kocsija hátulja felül gyanus zajt hall. Rögtön visszafordulva látja, hogy három kőborcziány a kocsijából nagyobb mennyiségű vásznat és csipkét kivett s míg az egyik a zsákmánnyal távozott, a másik kettő őrizte a halálra rémült és agyonütéssel fenyegetett Petritset. Végre pedig ott hagyták. A cigá-

nyok oly vakmerőek voltak, hogy a rablott dolgok egy részét a közelfekvő falvakban potom áron el is adták. A osendörök rögtön megindultak a jelzett nyomon, de mindeddig nem bírták a cigányokat kézrekeríteni.

— **Tűzhálál.** A halasi országuton Czékus Mihály dorozsmai gazda kocsiját a szénaülés meggyuladt. Nagy István, Czékus kocsisa, eddig ki nem derített okból nem menekült el a kocsiról, s ezzel együtt megégett. A lovak, mikor hámjok égni kezdett, elragadtak.

— **Az orvos hanyagsága.** Rickert Miklós napszámos Gyarmatán, nagyon közel ment a cséplőgéphez, minek következtében a gép kereke a lábát leszakította. A helyszínére hívott orvos a sérülést sebkötés nélkül vitette a kórházba, minek következtében a szerencsétlen ember az uton meghalt. Az orvos ellen a vizsgálatot megindították.

— **Háromszáz civill rendőr.** A szabadfürdő kellemét élvezte Rezséb Demeter, s kiváló mohósággal locsolgatta magára a Maros hús habjait. De alább hagyott a jókedve midőn tapasztalta, hogy parton hagyott ruhája körül nem kisebb igyekezettel motoz egy jól megtermett alak. Ki is lábalt a vízből Rezséb Demeter, de már későn érkezett. Ezüst órája a Frankó György nevű jól megtermett alak körmei közé került, ki azonban tolvaj-ságát elismerni nem akarta. Szóváltás keletkezett az órából kifolyólag, mely nagy népet vontott a partra. A fürdőzők a károsnak fogták pártját, s Frankót kis híján meglinchelték. Mintegy háromszáz ember kísérte a városházáig, hol a tolvajt hűsre tették.

— **Hat leány tragikus halála.** Szörnyű szerencsétlenség történt néhány nap előtt Paco d'Anos portugál fürdőben. Hat fiatal leány a tengerben való fürdőzés közben a vízbe fullt, mert nagyon is messzire távoztak a parttól és uszni nem tudtak. A szerencsétlen leányok, mikor a talaj elveszett a lábaik alatt, sikoltozni kezdtek, de mire mentőcsónakokkal a segítségükre siettek, már a hullámokban lelétek halálukat.

— **A pánczélos szabó bánata.** Berlini telegram szerint Dowe golyóálló pánczéliját a német hadsereg végképpen elejtette. Tegnap ugyanis Spandauban katonai bizottság tett kísérletet a pánczéllal és Bingen őrnagy hatszáz lépés távolságról keresztülpötykelt a pánczélon.

— **Nemzetközi váltóhamisító.** Dunderben egy nemzetközi csalót fogtak el, a ki nagyban üzte a váltóhamisítást. — A jeles férfit Hassberger Ernőnek hívják. Hassberger nagy üzleteket kötött Liverpoolban és Manchesterben, valamint a kontinensen és Kalkuttában. Hir szerint az utolsó tizennyolc hónap alatt 100,000 tont sterling értékű váltókat hamisított, a melyekből 80,000 font egy skót bankra szült. Egy német bankház egy 4000 és egy 3000 font sterlingre szóló váltót utasított vissza, mint hamisat. Hassbergert vizsgálati fogságban tartják.

— **A walesi herceg humorát az angol lapok a következő anekdotával jellemzik:** Egy nagytekintélyű angol earl így szólt nemrég az angol felsőház egyik tagjához:

— Oh, bárcsak megváltozna a mi hercegünk!

A walesi hercegnek fülébe jutott a dolog és még aznap ala Henri IV., nyíratta le szakállát. A herceg megjelenése új szakállával nagy föltűnést keltett a társaságban. A herceg azonban odalépett a kritikus earlhoz és így szólt:

— Amint látja, eleget tettem a kívánságának.

Az új szakáll nagyon jól áll a walesi hercegnék.

— **Meggyilkolt községi bíró.** Miksin Milán szerbeczernyai községi bírót tegnapelőtt reggel szobájában nagy vértócsa közt eszméletlenül találták. Kétségtelen, hogy gyilkossági kísérlet áldozata lett, mert a szerencsétlen, kit a községi orvos hosszas fáradozása daczára sem bír eszméltre hozni, idegen kéztől jobb czombján csontig ható mély szurást kapott. A nyomban megejtett vizsgálat folyamán kiderült, hogy Miksin Nikolicz Zsivkával volt ellenjeltjével előző nap este a korcában összekocczant. Nikolicst a rendőrség elfogta.

— **Régészeti társulat Esztergomban.** Esztergomban, e hó 22-én Kruplanicz Kálmán főispán elnökelete alatt régészeti és történelmi társulat alakult. Az alakuló közgyűlés a megyeház nagy termében tartatott meg nagyszámu, előkelő közönség jelenlétében. Az alakuló közgyűlés megalkotta az alapszabályokat s az alapítói tagsági díjat 50 forintban, az évi tagsági díjat 2 forintban állapította meg. A társulatnak a fővédnöke Vasary Kolos hercegprimás lesz. A társulat megalakítása körül Récsény Viktor benzés tanárnak van a legfőbb érdeme. A tagok száma eddig 160.

— **Pályázatok.** Erdőszámtiszt állás a máramaros-szigeti erdőigazgatóságnál aug. 12. — Hivatalszolgái állás a h.-m.-vásárhelyi jbiróságnál 4 hét alatt. — Postamesteri állás Kaposmérőn és Váradán 8 hét alatt. — Aljegyzői állás a zalaegerszegi járásbírósnál 2 hét alatt. — Jegyzői állás a sümegi járásbírósnál 2 hét alatt.

— **Apró hírek.** Bándon Brodschol János hat éves gyermeke a kutba esett és belefult. — Tapolczán a napokban betörték a zsidó templomba s a perselyben levő pénzt elrabolták. — Császárszálláson egy Simai János nevű kocsis szóváltás közben társát Barta Pált agyonütötte. A gyilkost elfogták. — Bököny községben Taskó Gergely házába ösmeretlen tettes behatolt és a gazdának két kis gyermekét agyonverte. A vizsgálatot megindították.

HYMEN.

Sommer Mór aradi származásu budapesti kereskedő, a „Sommer és Klinger“ üzég beltagja, eljegyezte Mayer Sándor fővárosi ügyvéd bájos leányát, Irén kisasszonyt.

GYÁSZROVAT.

† Laza Flórián, Kerek község érdemes jegyzője, mint nekünk írják, f. hó 22-én hosszszas szenvedés után elhunyt. Halálát özvegye és négy kiskorú árva siratja. Béke poraira!

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

* Ritka díszes vállalatot indítottak meg a „Külföld“-ben Cserhalmi H. Irén és Gerő Attila budapesti írók, mely a legelőkelőbb lapok egyikének bizonyul, versenyre kelve az ilyenmő idegen nyelvű vállalatokkal. Tartalma oly érdekesítő, hogy a gyönyörű füzetet le sem lehet tenni, míg teljesen végig nem olvasta az ember. Így hozza: Carmen Sylva arczképet lendületes életrajzzal. Carmen Sylvától novellát és verset „Macska tempo“ czímmel. Mark Twain kacagató novellát, „Apai örömök“, mely a differitizástól való félelmet gunyolja. Ouidától Syrlint. Zólatól „Lourdes“ szenzációs folytatását és egy verset, melyet e lap számára beküldött. Thomas Moore-tól verset „Estharangszó“ czímmel. Hoz a kereskedőket és iparosokat igen érdeklő cikket: Az orosz birodalmi bank reformjáról. Irodalmi ösmeretéseit élvezetesekek. Mutatványszámot ingyen és bérmentve küld a szerkesztőség. Előfizetési ára negyedévre 2 frt 60 kr. Szerkesztőség és kiadóhivatal Nádor-utca 15. I. em. Ajánljuk e lapot azok figyelmébe, a kik a szellemi szórakozást kedvelik.

TÖRVÉNYKEZÉS.

A büntető bíróság munkarendje.

Az aradi kir. törvényszék előtt a hét második felében a következő bűnügyek kerülnek végtárgyalásra:

Július 26.

Zsurzele Juon és társai ellen súlyos testisértés büntette miatt.

Eliás Adolf ellen fajtalanság miatt, Szántó József ellen zsarolás miatt.

Július 27.

Sisa Mihály és társai ellen lopás miatt. Rafalszky Lajos ellen hűtlen kezelés, sikasztás és csalás miatt.

Szépán Toma és társai ellen súlyos testisértés és magánlak megsértése miatt.

Július 28.

Desán Jánosné ellen lopás büntette miatt. Sándor Antal ellen lopás büntette miatt. Mandl Ignác ellen emberölés miatt.

Rottár József ellen lopás büntette miatt.

TÁVIRATOK.

Hieronymi Erdélyben.

Budapest, július 24. (Saj. tud. táv.) Gyulafehérváron Hieronymi miniszter tiszteletére a város lakomát adott, melyről az oláhság mindvégig tüntetőleg távol maradt. A miniszter innét Alkenyérre ment, hol az oláhság is nagy számban fogadta. Itt a miniszter Szentkereszty báró főispán kíséretében a kenyérmezei hősök emlékét megtekintette.

Bolgár politika.

Budapest, július 24. (Saj. tud. táv.) A „Nemzet“ jelenti bécsi levelezőjének távirata alapján: Szemben a külföld és főleg az orosz lapok eltérő ítéleteivel a jelenlegi bolgár kormányról, politikájáról és a mai viszonyokról, nem lesz érdektelen megismerkedni az itteni mérvadó politikai körök véleményével. Abban a helyzetben vagyok, hogy e nézeteket illetékes forrásból merített értesülések kapcsán a következőkben összegezhetem:

Stambulov bukása a külügyi politika szempontjából sajnálatos. Vele mindig lehetett tudni, hogy hányadán vagyunk, mert politikája egyöntetű volt és egy határozott célra irányult.

A Stoilov-kabinet, valamint Ferdinánd herceg politikájában bizonyos határozatlanság és ingadozás tapasztalható. Ezen nem lehet csodálkozni és ha jelenleg Bulgária politikájában a russzofilizmus előjelei mutatkoznak, úgy ez valószínűleg annak tulajdonítandó, hogy Ferdinánd herceg élénk óhajta az elismertetés Oroszország részéről és hogy ez irányban asszonyi befolyások is érvényesülnek. Kérdéses azonban, vajjon a bolgár nép és annak jövendőbeli képviselői ezt az irányt oly készségesen fogják-e követni. Ily körülmények között az osztrák-magyar politikára nézve mindenesetre legczélszerűbb a dolgok további fejlődésének bevárása, mielőtt e politika irányára végleges döntés hozatnék.

Festetich Andor jelöltsége.

Szombathely, július 24. (Saj. tud. táv.) Felső-Eőrött az új földművelésügyi miniszter választókerületében megindultak a választási mozgalmak. Dezse Gyula a szabadelvű párt elnöke értekezletet hívott össze, melyen részt vettek a szabadelvű párt és a függetlenségi párt számos tagja, kik egyhangu lelkesedéssel elhatározták, hogy Festetich Andor gróf jelöltségét legerélyesebben támogatják. A miniszter jelöltsége ellen a kerület papsága foglalt állást, kik dr. Stegmüller Károly apátkanonokot, majd Erdődy Gyula gróftot és legutóbb Széchenyi Miklós gróftot akarták felléptetni, de egyikük sem fogadta el a felajánlott jelöltséget. Festetich valószínűleg még a választások előtt megjelenik választói körében és nyilatkozik a politikai helyzetéről. A miniszter egyhangu megválasztása valószínű.

Az angol királyné részvéte.

Konstantinápoly, július 24. (Saj. tud. táv.) Az angol királynő táviratilag utasította az angol nagykövetet, hogy a földrengés által sújtott lakosság helyzetéről értesítse és hogy fejezze ki a szultán előtt a királynő benső részvétét. A nagykövet azonnal elment a nagyvezérhez és tolmácsolta a királynő részvétét, mire a szultán táviratban fejezte ki köszönetét a királynőnek.

A görög patriarchatus választójegyzéke.

Konstantinápoly, július 24. (Saj. tud. táv.) A görög patriarchatus az igazságügy és a vallásügyi miniszteriumnak a macedoniai felekezeti és nemzeti kérdésekre vonatkozó és nagy gonddal kidolgozott választójegyzékét küldte át.

Az anarchista törvény.

Páris, július 24. (Saját tud. távirata.) A képviselőház mai ülésében az anarchista törvény 3-ik cikkéhez beadott valamennyi póttindítványt elvetették. Sembalt és Milleraud heves beszédben szemére vetették a miniszteriumnak, hogy török Casimir Perier köztársasági elnök befolyását. A két képviselő szerint a képviselőháznak joga van a köztársasági elnök cselekedeteit megbírálani. A miniszterelnök és igazságügy-miniszter tiltakoztak ellene. A cikket elfogadták, valamint a tegnapi függőben maradt cikket is.

A kolera terjedése.

Pétervár, július 24. (Saj. tud. táv.) A tartós hőség folytán a kolera nagyobb mérvet öltött mint az előző évben. Július 19-én a kórházakban 885 beteg volt s aznap 182 új beteget vettek fel, kik közül 57 meggyógyult, 82 belehalt. Galicziában tegnap 20 beteget vettek fel a kórházba, kik közül 15 meghalt kolerában.

KÖZGAZDASÁG.

Arad vámszedési joga.

— A kereskedelemügyi m. kir. miniszter által folyó évi 49.155. sz. a. Arad sz. kir. város közegetvámszedési jogának meghosszabbítása tárgyában kiadott engedélykirat. —

(Folytatás.)

3. Asphalt, kő-, barna- és pirszén, chamoto, mesterséges és vegyészeti tárgyak, gabonaneműek, olajos és hüvelyes vetemények és ezek örleményei, valamint az élő állatok dijszabásterü szabványosulya után 100 kg-ont: 2 kr, vagy 4 fillér.
4. Mindazon cikkek után, melyek az 1., 2 és 3 tételek alatt fel nem említve 100 kg-ként: 3 kr, vagy 6 fillér.
5. A kövezetvámdijaknak a Maroson érkező áruk után való megállapításánál a következő átlagos sulyok veendőek:
- a) Tűzifa kemény, összerakva, vagy rakásban m³-ként 500 kg.
- b) Tűzifa puha, összerakva vagy rakásban m³-ként 350 kg.
- c) Téglák rakásban 1500 kg.
- d) Fedélcserép 1200 kg.
- e) Föld, homok, kavics, lazán, rakásban 1500 kg.
- f) Termés, tört, vagy koczkakő, épületkő, égetlen mészrakásban mérve 1500 kg.
- g) Széna, szalma és egyéb takarmányneműek 50 kg.
- h) Természetes trágya 1000 kg.
- i) Keményfából égetett szén, rakásban vagy zsákokban 300 kg.
- j) Puhafából égetett szén, rakásban vagy zsákokban 200 kg.
- k) Nyersen és durván kidolgozott kemény, épület-, hajó-, ács-, szerszám-, bognárfa, gömbölyű fatöncök és törzsek, valamint kézmű és iparmunkák számára durván elkészített fák, deszkák, padlók, oszlopok, compact testet mérve 950 kg.
- l) Ugyanazok összerakva 750 kg.
- m) Ugyanilyen puhafaneműek compact testet mérve 650 kg.
- n) Ugyanilyen puhafaneműek összerakva vagy rakásban 500 kg.
- o) Égetett mészrak 1300 kg.
- p) Zöldségnekeműek rakásban 300 kg.
- q. Alma és egyéb gyümölcsneműek rakásban 500 kg.
- r) Burgonya 600 kg.
- s) Kőszén, barnaszén, pirszén 1500 kg.
- t) Mesterséges és vegyészeti tárgyaneműek 1300 kg.
- u) Buza, rozs 800 kg.

- v) Arpa, köles, mák 650 kg.
- x) Zab 500 kg.
- y) Bab, borsó 850 kg.
- z) Buzaliszt 500 kg.

6. A kövezetvámdijak a fenebb kitüntetett átlagos sulyokhoz képest gyakorlatilag könnyebben kiszámíthatás céljából a Maroson leggyakrabban érkező tárgyak után következőkben állapították meg:

1. 4 köbméter kemény tűzifáért 20 kr, vagy 40 fillér.
2. 100 drb fenyőfadeszkaért 40 kr, vagy 80 fillér.
3. 100 drb 3. m. hosszú tölgyfaoszlopért 80 kr, vagy 1 korona 60 kr.
4. 1000 darab tégláért 30 kr, vagy 60 fillér.
5. 1000 darab cserépért 20 kr, vagy 40 fillér.
6. 1000 darab szőlőkaróért 30 kr, vagy 60 fillér.
7. A tutajszálfákért és pedig:
- a) egy I. osztályu, vagyis 5, 6, 7 vagy kevesebb szálfából álló negyedtutaj után 1 frt, vagy 2 korona.
- b) egy II. osztályu, vagyis 8, 9 vagy 10 szálfából álló negyedtutaj után 90 kr, vagyis 1 kor. 80 fillér.
- c) egy III. osztályu, azaz 10, 12, 13 vagy ennél még több szálfából álló negyedtutaj után 80 kr, vagy 1 kor. 60 fillér.

Általános megjegyzés.

- a) 100 kilogr-on alóli teher egésznek számitatik.
- b) a Maroson érkezett áruk után beszedett kövezetvámdijak partfentartási célokra fordítandók.
- c) a sorompónál megvámolt szállítmány után, a vasutnál vagy a Maros partján külön vám nem szedhető, és viszont a vasutnál, vagy a Maros parton megvámolt szállítmány a sorompónál újból meg nem vámolható.

(Folytatása következik.)

Uj-aradi gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Uj-Arad, július 24.

(S. ss.) A mint előrelátható volt és többször jeleztük is, a hosszantartó nagy szárazság következtében a tengeri ára rohamosan emelkedett. Még a múlt hét elején 4.40—4.50 volt az ára. A csekély hozatal ma sürgős kereslet mellett 5.30—5.60-ig kelet s ha a közeli napokban esőt nem kapunk, további áremelkedés várható, sőt nemsokára a buza árával egyenlő lesz, mert ugy vidékünkön, de — különösen Krassó- és Temes megyében, hol a tengeri nélkülözhetlen élelmi cikkek, — a tengeri vetések állása kétségbeesztő, elszárad és csak itt-ott csövesedett.

A gyümölcsben is nagy kárt okoz a szárazság.

A szilva idő előtt megéri és lehull a fáról.

A buzahozatal a mai piacon csekély volt. Ugylátszik, gazdáink tartózkodók, várják a jobb árt, a mire egyelőre nincs kilátás.

Vevő meglehetősen számban volt ugyan, de egyaránt tartózkodók maradtak a vásárlásban a kis hozatalok dacára is.

Rozs szintén csekély kínálattal kelt, míg árpa egyáltalában nem volt forgalomban. A rozs és buza ára változatlan.

Eladatott:

B u z a I. rendű 100—200 mmázsa 6.10—6.20-ig.

B u z a II. rendű 150—200 mmázsa 5.80—6.00-ig.

O - b u z a 50 mmázsa 6.20-ig.

T e n g e r i 5.20—5.60-ig.

U j - r o z s 100 mmázsa 4.50—4.60-ig.

U j - á r p a 4.30—4.50-ig.

O - á r p a névleg 5—5.10-ig.

Z a b névleg 5.60—6.00-ig.

U j - r e p o z e 7.30—7.70-ig.

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1894. évi július hó 23. Hizott sertésárak: 1. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 kilogr. felüli sulyban) 41.—42. krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm sulyban) 42.—42.5 — krig. Fiatal nehéz (páronként 250—320 kilogr. felüli sulyban) —. 43. krig. Fiatal közép (páronként 251—320 kilogr. sulyban) 42.5—43.5 krig. Fiatal könnyű (páronként 250 kilogr. terjedő sulyban) 43.—44. krig. II. Magyar szedett: Nehéz

(páronként 280 kilogr. felüli sulyban) 41.—42. krig. — Közép (páronként 220—280 kilogr. sulyban) 42.—43. krig. — Könnyű (páronként 220 kilogr. terjedő sulyban) 42.5—43.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (páronként 260 kilogr. felüli sulyban) 42.—43. krig. Közép (páronként 220—260 kilogr. sulyban) 42.—43. krig. — Könnyű (páronként 220 kilogr. terjedő sulyban) 41.5—42.5 krig. Sertés létszáma 1894. július hó 20-án volt készlet 188,457 darab. 1894. július hó 22-én felhajtott: 4510 drb. 1894. július 22-én elszállított: 2458 drb. 1894. július 23-án maradt készletben 190,509 drb. — A hizott sertésüzletirányzata: Csendes.

Szeszüzlet.

— Július 24. —

Mai jegyzéseink: Készára nagyban nyers szesz 54.75, kicsinyben 55.— hordó nélkül, per 100 liter $\frac{1}{4}$ beleértve 85 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatöze.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, július 24. d. u. 5 óra.

Fajta	Árnyat	100 kg. ár	
		frttól	frtig
Buza bányási uj		6.45	6.75
Buza tiszavidéki		6.50	6.80
Buza pestvidéki		6.45	6.80
Buza fejezmegyei		6.45	6.80
Buza bácskai		6.55	6.85
Rozs uj, I-ső rendű		5.—	5.05
Rozs uj, II-od rendű		4.85	4.95
Arpa takarmány			
Arpa égetni való			
Arpa sörfőzdei			
Zab		6.85	7.20
Tengeri bányási			
Tengeri másnemű		5.25	5.80
Káposzta-repeze bányási		9.—	9.50
Köles			
Buza szept.-okt.		6.65	6.87
Buza márcz.-ápr.		7.02	7.04
Buza máj.-jun.			
Rozs szept.-okt.		5.05	5.06
Tengeri jul.-aug.		5.25	5.28
Tengeri aug.-szept.		5.23	5.25
Tengeri októberre			
Zab márcz.-ápr.			
Zab szept.-okt.		5.94	5.96
Káposzta-repeze aug.-szept. 1894.		9.45	9.50

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktöze.

Budapest, 1894. július 24.

Magyar aranyjárdék 4 $\frac{1}{8}$ %	121.50
Magyar koronajárdék 4 $\frac{1}{8}$ %	96.20
Magyar arany 4 $\frac{1}{8}$ %	127.50
Magyar ezüst 4 $\frac{1}{8}$ %	102.50
Magyar keleti vasut 1876.	124.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	95.25
Magyar italmegváltási kötvény	100.25
Horvát-szalvon földtehermentesítési kötvény	96.—
Magyar nyeremény-sorsjegy kölcsön	149.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	142.75
Osztrák papírjárdék	98.50
Osztrák járdék ezüst	98.50
Osztrák járdék arany	122.—

VIZJELZÉS.

1894. évi július hó 24-én reggel 7 órakor észlelt vízállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmézőzón.

Észlelési állomás	Hőmérséklet °C	Időjárás	Vízállás	
			cm-timétr.	cm-timétr.
Branyoska	+ 18°	derült	+ 2	—
Arad	+ 26°	derült	— 109	—
Makó	—	derült	— 1	—
Szeged	—	derült	+ 87	—
Gyoma	—	—	—	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
Arad, 1894. július 24.

A m. kir. felmérésmérnöki hivatal.

IDEGENEK NÉVSORA.

— Július 24. —

Fehér Kereszt szálloda: Kendeffy Lászlóné gazdálkodóné, Déva.

Arany Kules szálloda: Dr. Svábjan Adolf kórház orvos, Arad. Sávó Stojka ügyvéd, Lugos. Holtzer Antal kereskedő, Silingyia. Werner Miksa földbirtokos, Pankota.

Három Király szálloda: Pleszák Mátyás birtokos, Dombiratos. Verik János birtokos, Dombiratos. Velios Hugó fürdőbérlet, Monyásza.

Vass szálloda: Seiler Lajos hivatalnok, Budapest. Kimmel E., Temesvár. Dogariu József, Oravicza.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Egy jó nevelésű fiu

TANULÓMAK

felvétetik az „Aradi nyomdatársaság”
könyvnyomdai intézetében, Fő-ut 51.

1513/1894. pm.

686. 3 | 3

Pályázati hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál egy 700 frt évi fizetéssel kapcsolatos irodai segéd-tisztai állás választás utján betöltendő lévén, azokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják s az 1883. évi I. t.-cz. 19. §-ban megjelölt minősítéssel bírnak felhívom, hogy pályázati kérvényüket hozzám a f. évi augusztus hó 7-ig bemutassák.

Arad, 1894. évi július hó 14-én.

Salacz Gyula
kir. tanácsos, polgármester.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Érvényes 1894. évi május hó 1-étől.

Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,05	1,55	10,—
Szolnok	11,10	4,00	1,37
Csaba	2,23	5,55	4,37
Kétegyháza	2,54	6,13	5,08
Lőkősháza	3,12	—	5,28
Kurtics	3,28	6,37	5,43
Sofronya	3,40	—	5,55
ARAD érkezik	3,55	6,55	6,10

Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul	11,30	8,20	9,45
Sofronya	11,46	—	10,02
Kurtics	11,58	8,38	10,16
Lőkősháza	12,14	8,49	10,35
Kétegyháza	12,37	9,03	11,—
Csaba	1,28	9,25	11,45
Szolnok	4,25	11,46	3,00
BUDAPEST érkezik	7,35	1,20	6,30

Erdély felé.

	d. u.	reggel	d. u.	este
ARAD indul	2,30	6,35	4,30	—
Glogovász	2,44	6,46	4,42	—
Gyórok	3,15	7,07	5,03	—
Paulis	3,32	7,18	5,14	—
Radna-Lippa	3,58	7,35	5,32	—
Konop	—	8,00	5,56	—
Berzova	—	8,14	6,12	—
Tótvár	—	8,38	6,41	—
Soborsin	—	8,56	7,00	—
Piski	—	11,04	10,11	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,18	—
Tövis érkezik	—	1,20	11,40	—

Erdély felől.

	éjjel	este
Tövis indul	3,19	—
Gyulafehérvár	3,48	—
Piski	5,35	—
Soborsin	8,21	—
Tótvár	8,40	—
Berzova	9,09	—
Konop	9,25	—
Radna-Lippa	9,58	5,47
Paulis	10,11	6,02
Gyórok	10,25	6,18
Glogovász	10,48	6,47
ARAD érkezik	11,00	7,00

Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	este
ARAD indul	5,18	4,35
Sofronya	5,31	4,57
Kurtics	5,44	5,17
Lőkősháza	6,00	5,41
Kétegyháza	6,18	6,20
Kigyós	6,81	6,43
Csaba	7,04	7,00
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—

Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délután	reggel
NAGYVÁRAD indul	4,29	—
Csaba	7,10	7,09
Kigyós	7,24	7,24
Kétegyháza	7,40	7,47
Lőkősháza	7,59	8,14
Kurtics	8,17	8,38
Sofronya	8,30	8,58
ARAD érkezik	8,45	9,10

Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	este
ARAD indul	6,25	11,35	5,58
Uj-Arad	6,48	11,59	6,09
Németságh	7,05	12,24	6,27
Vinga	7,32	12,52	6,46
Orczifalva	7,48	1,09	6,58
Merczifalva	8,08	1,25	7,09
Szt.-András	8,19	1,44	7,21
TEMESVÁR érkezik	8,42	2,10	7,39

Temesvár—Arad.

	reggel	d. u.	este
TEMESVÁR indul	8,00	1,12	8,15
Szt.-András	8,20	1,41	8,45
Merczifalva	8,34	1,59	9,05
Orczifalva	8,45	2,15	9,21
Vinga	9,02	2,40	9,46
Németságh	9,17	2,57	10,17
Uj-Arad	9,34	3,30	10,30
ARAD érkezik	9,44	3,44	10,57

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT.-ANNA indul	8,00	6,40
Simánd	8,31	7,11
Kisjénő-Erdőhegy	9,20	7,55
Székudvar	9,36	8,11
Sikló	9,51	7,28
Ottlaka	10,5	8,40
Elek	10,23	8,57
KÉTEGYHÁZA érkezik	10,38	9,12

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. u.
KÉTEGYHÁZA indul	5,17	8,08
Elek	5,30	3,23
Ottlaka	5,40	3,36
Sikló	5,51	3,50
Székudvar	6,03	4,06
Kisjénő-Erdőhegy	6,24	4,39
Simánd	6,49	5,10
UJ-SZT.-ANNA érkezik	7,14	5,40

Mezőhegyes—Kétegyháza.

	reggel	este
MEZŐHEGYES ind.	7,05	8,30
Kamarásmaj.	7,17	8,42
Nenze	7,25	8,52
Kovács háza	7,42	9,10
Bánhegyes	8,04	9,38
M.-Bodzás	8,25	9,55
Bánkut	8,37	10,09
KÉTEGYHÁZA érkezik	8,55	10,30

Kétegyháza—Mezőhegyes.

	délután	ggel.
KÉTEGYHÁZA ind.	8,00	5,16
Bánkut	8,22	5,36
Megyes-Bodzás	8,40	5,49
Bánhegyes	4,02	6,06
Kovács háza	4,25	6,28
Nenze	4,39	6,35
Kamarás-major	4,48	6,43
MEZŐHEGYES érkezik	5,00	6,55

Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul	5,00	9,00	4,20
Szt.-Tamás	5,24	9,22	4,49
Pécska	5,43	9,36	5,13
Battonya	6,12	10,01	5,47
Tompa	6,24	10,11	6,00
Mezőhegyes	7,01	10,40	6,54
Csanád-Palota	7,22	11,00	7,21
Nagylak	7,39	11,15	7,43
Apátfalva	8,01	11,35	8,09
Makó	8,28	11,56	8,51
Kis-Zombor	8,42	12,12	9,10
SZEGED érkezik	9,33	1,00	10,10

Szeged—Arad.

	d. u.	este	reggel
SZEGED indul	2,20	6,00	3,00
Kis-Zombor	3,12	6,46	4,08
Makó	3,35	7,05	4,50
Apátfalva	3,55	7,24	5,15
Nagylak	4,02	7,45	5,42
Csanád-Palota	4,17	8,00	6,02
Mezőhegyes	5,08	8,28	7,00
Tompa	5,32	8,50	7,27
Battonya	5,45	9,02	7,42
Pécska	6,10	9,26	8,10
Szt.-Tamás	6,23	9,39	8,24
ARAD érkezik	6,45	10,00	8,50

Arad—Gurahoncz.

	reggel	d. u.	d. u.
ARAD indul	6,40	5,23	12,30
Ötvenes	6,56	5,39	12,55
Zimánd-Ujfalu	7,02	5,45	1,08
Uj-Szt-Anna	7,19	6,02	1,36
Világos	7,46	6,29	2,39
Muszka-Magyarád	7,53	6,36	2,52
Pankota	8,04	6,47	3,26
Apatelekek	8,35	7,18	4,28
Borosjenő	8,44	7,27	4,43
Bokszeg-Beél	9,09	7,52	5,43
Borossebes-Buttyin	9,38	8,20	6,53
Almás-Alosill	10,05	8,47	7,39
GURAHONCZ érkezik	10,20	9,02	8,00

Gurahoncz—Arad.

	reggel	d. u.
GURAHONCZ indul	4,15	3,00
Almás-Alosill	4,32	3,17
Borossebes-Buttyin	5,02	3,47
Bokszeg-Beél	5,31	4,16
Borosjenő	5,56	4,41
Apatelekek	6,06	4,51
Pankota	6,45	5,29
Muszka-Magyarád	6,51	5,35
Világos	6,58	5,42
Uj-Szt-Anna	7,24	6,08
Zimánd-Ujfalu	7,44	6,30
Ötvenes	7,50	6,35
ARAD érkezik	8,08	6,52

Borosjenő—Csermő.

	délután	este
Borosjenő indul	8,55	7,35
Csermő érkezik	9,35	8,35

Csermő—Borosjenő.

	reggel	délután
Csermő indul	4,50	3,35
Borosjenő érkezik	5,50	4,35

Arad sz. kir. város polgármesterétől.

79 | 894. pm.

51 9—o2

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönsége részéről közhírré tétetik, hogy a városi árpapénztárból és a város által kezelt alapokból törlesztési kölcsönök vehetők.

Fizetendő évenként: 23 évi törlesztésre 8% a melyből tüke törlesztésre esik 2% 26 fél évi törlesztésre 7 1/2%, melyből tüke törlesztésre 1 1/2% fordítatik. 32 évi törlesztésre 7% amelyből a tüketörlesztésre 1% számoltatik el. A kölcsönvevők jogában áll kölcsönt a törlesztési időn belül is félévi felmondásra a félévi kamat különbözet megtérítése mellett visszafizetni.

Arad 1894. január 10.

Salacz Gyula,

királyi tanácsos polgármester.

M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Miskolcz

15213/II. sz.

3-3.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Miskolcz állomása melletti munkás telepen 18 lakással bíró 4 1/2 munkás lakház kiépítésének biztosítására ezen nyilvános verseny tárgyalás hirdettetik.

A tervek, a költségcsámítás, a szerződési és ajánlati minta, ugyancsak a pályázati feltételek a miskolczi üzletvezetőség pályafentartási és építési osztályában, Szemere utca 29. sz. I. emelet a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A munkára teendő ajánlatok legkésőbb 1894. évi július hó 30-án déli 12 óráig alulírott üzletvezetőség I. osztályánál nyújtandók be.

Az ajánlat 50 kros, a hozzátartozó mellékletek pedig ívenként 15 kros bélyeggel ellátva, lepecsételve és a borítékon a következő felirattal ellátva nyújtandó be:

„Ajánlat a miskolczi vasuti munkás telepen építendő munkás házakra.”

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon azaz 1894. évi július hó 29-én déli 12 óráig 1100 ft azaz egyezeregyszáz o. é. frt bantépénz teendő le a miskolczi üzletvezetőség gyűjtőpénztárában készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

Az értékpapírok számítandók a budapesti tőzsdén legutóbb jegyzett árfolyam 90%-ával számítva, de soha névértékén felül.

Csak ideje korán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

A beérkező ajánlatok el vagy el nem fogadása iránt a miskolczi üzletvezetőség fenntartja magának a szabad döntési jogot.

Miskolcz, 1894. július hó 17-én.

Az üzletvezetőség.

14863/894.

2-3.

Hirdetmény.

Az Oroszországban ujabban nagyobb mérvben terjedő és Galicziában és Bukovinában felmerült kolera esetek alkalmából a nagymélt. m. kir. belügyminiszter ur által 58167/894. sz. a. kiadott körrendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy mindazon szállodások, vendéglők, valamint magán felek, kikhez Oroszországból, Galicziából, Bukovinából és Porosz-Sziléziából utasok érkeznek, kötelesek az a kapitányi hivatalnál azonnal bejelenteni, s ha az ily utazókban kolera gyanus tüneteket (hasmenést, hányást) észlelnének, azt szintén a kapitányi hivatalnak, vagy a kapitányi hivatal által az utas egészségének megfigyelésére kirendelt hatósági közegnek haladéktalanul bejelenteni, mert az ebbeli mulasztás, mint közegészségügyi kihágás fog büntettni.

Arad, sz. kir. város tanácsától 1894. évi július hó 18-án.

A városi tanács.

13922/1894.

3-3.

Hirdetmény.

A nagymélt. földművelésügyi m. kir. Miniszterium 38510/894. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy az a gazdaközönség mely mint tulajdonos vagy bérlő a folyó 1894. évben Arad város külhatárában buza, rozs, vagy árpa vetéssel bírt és a vetésekben a hesszeni légy fellépett, akár learattattak a vetések, akár pedig még állanak, kötelesek az ily buza, rozs és árpavetések vagy azok tarlóit folyó évi július 31-ig alászántani, mert ellenkező esetben felelősségre fognak vonatni.

Ugyancsak a hesszeni légy által okozandó károk megóvása tekintetéből figyelmeztetik a gazdaközönséget, hogy csak az őszi vetések tekinthetők a hesszeni légytől megvédetteknek, a melyek későn (okt. 6-8 tól kezdve) vettek.

Arad 1894. évi július hó 11-én.

A városi tanács.

493/1894. pm.

2-3.

Hirdetmény.

Az első aradi gyártelep részvénytársaság Sága külvárosban fekvő szeszgyára vizeinek a Holtmaros — most már élővíz-csatornába való levezetésére szolgáló, a nevezett külvárosi Eke-utczán a városi téglaverő helyeken átvonuló, fából tervezett csatornából álló vízi művek létesítésére engedélyért folyamodván, ezen kérvényt a hozzá csatolt tervekkel, valamint ezen tervekre tett szakértői véleményekkel, egy a kulturmérnöki hivatal észrevételeire a kérvényző által bemutatott nyilatkozattal együtt 1894. évi július hó 25-től augusztus hó 25-ig terjedő 30 napra hivatalos helyiségben közszemlére kiteszem.

Egyidejűleg a kérvény tárgyalására 1894. évi szeptember hó 17. napjának d. e. 10 óráját határidőül, tárgyalási helyül pedig Arad sz. kir. város székházának tanács termét kitűzöm.

Egyidejűleg mindazokat, a kik a kérdés alatti vizimű által érdekelték, felhívom, hogy a mű létesítése ellen netáni ellenvetéseiket akár a közszemlére való kitétel alatt írásban, akár a tárgyalás alatt szóval annál inkább előadják, minthogy ellen esetben a határozat további meghallgatásuk nélkül fog meghozatni.

Aradon, 1894. évi július hó 19-én.

Salacz Gyula

kir. tanácsos. polgármester.

M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Aradon.

16063/94. I. szám.

673. 2-3.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Gyulafehérvár állomásán levő pályavendéglő bérletére ezennel zárt ajánlati pályázat hirdettetik.

A bérlet 1895. évi január hó 1-vel kezdődik és tart ezen időponttól számított három éven át, vagyis 1897. évi december hó 31-ig.

A bérleti feltételek a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének I. osztályában a rendes hivatalos órákban megtekinthetők, miért is ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

Az 50 kros bélyeggel és a borítékon „Ajánlat a gyulafehérvári pályavendéglő bérletére” felirattal ellátott ajánlatok lepecsételve f. évi november hó 20-án déli 12 óráig az alulírott üzletvezetőség I. osztályánál nyújtandók be.

Bánompénz fejében 100 azaz egyszáz o. é. forint készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban legkésőbb f. évi november hó 30-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége gyűjtőpénztárában Aradon letendő. Takarékpénztári betétkönyvek letét gyanánt nem fogadhatók el.

Ezen feltételektől eltérő vagy nem a kitűzött határidőre beérkezett ajánlatok nem vétetnek figyelembe.

Az ajánlatok közt a választás szabadon, a bérösszegre való tekintet nélkül történik.

Arad, 1894. évi július hóban.

Az üzletvezetőség.

Nyomatott az „Aradi Nyomdatársaság” könyvnyomdájában.

Végzés.

A város területén egy gazdátlan kutya kóborolt, mely három embert harapott meg s a gyeptéren, hova kiszállítottatott elhulván, rajta a veszettség kór állapotban meg, miért is az 1888. évi VII. t.-cz. 68. §-a s a 40,000/888. sz. magas rendelet 188. §-a alapján Aradváros területén a kutyáknak kötve tartását vagy szájkosárral ellátva póráz vezetését 1894. évi július hó 18-tól augusztus hó 28-ig terjedő 40 napra elrendelem.

Erről a város közönségét tudomásvétel és alkalmazkodás végett azzal értesitem, hogy a kitett idő alatt szájkosár nélkül járó kutyák elfogatni és a gyeptéren megsemmisíteni fognak, míg a tulajdonos a hivatkozott törvény 154. §-a alapján büntettni fog.

Arnd, 1894. július 18.

Sarlot Domokos

főkapitány.

**Rozsnyay Mátyás**

gyógyszertára

és művegytani laboratoriuma

Aradon, Szabadságtér.

Szívesen ajánlkozik minden bárhol és bárki által hirdetett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbízható hatású szereket:

Chinin-cukor és Chinin csokoládé gyermekeknek ható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok étermészetviszálók pályadíjjal koszoruztak. Mind az ő világrészben el van torjedve. Egy darab 8 kr.

Misera-cseppek dr. Häger javított receptje hideglelés ellen felnőttek számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian Biztos hatású és ártalmatlan szerekből összeállított hajfestőszere — Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppe Bármely fogfájást azonnali megszűntet. 1 üveg 35 k

Serail-arczenőcs. Az arcon mutatkozó májfoltok eltűrésére a legalkalmasabb szer, mely bőrre széplő hatásában minden más szert felülmul. Egy kis tégey 70 kr. és egy nagy tégey 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valóditokaji bor Kitűnő minőségűek, dr. Szabó Gyula világhírű pincéjéből. Ára 1 üvegnek 8 és frt.

Ménesi aszúbor Egy 35 centl. üveg 1 frt 50 k.rajozár.

Chinabor 2% Chinintartalommal. Egy 80 centlites üveg 1 frt.

Vasas Chinabor 2% Chinin és vasoxydtartalommal. Egy 30 centlites üveg 1 frt.

Pepsinbor 2.5% tartalommal. Egy 20 centlites üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta Egy üveg 1 frt.

Salon-bengáli tüzek Füst és szag nélküli, vörösféher és sárga színben. Egy kr 2 frt.

Magnesium fáklyák 150 normal gyertya-égy, 1 drb 60 kr. 12 perorig ég, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 perorig ég, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszinben) 1 adag 1/2 literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalzsama A megfagyott kezét vagy lábát 3-4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy tégey ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere Mindenféle eredet rheumás és oszuzos fájdatmak ellen igen híres és keresett szere. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora mely mindenféle köhögést biztosan gyógyít. Ára 40 kr.

Mindenzen gyógyszererek — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldetnek.

Ugyancsak ezen gyógyszertárban minden vegyvizsgára megbízánk elfogadhatók és lelkiismeretesen teljesítetnek.

881 6-1

